

EGZAMIN ÓSMOKLASISTY

w roku szkolnym 2018/2019

JĘZYK ANGIELSKI

Zasady oceniania rozwiązań zadań
z arkusza egzaminacyjnego
(OJAP-100, OJAP-200, OJAP-400, OJAP-500,
OJAP-660)



CZERWIEC 2019
Centralna Komisja Egzaminacyjna
Warszawa

Zasady oceniania

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie słowa, np. *busy* zamiast *bus*
 - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
 - powodują, że użyte słowo nie byłoby rozumiane przez odbiorcę jako słowo, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *eigt* zamiast *eight*
 - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna
 - używa zapisu fonetycznego w języku polskim, np. *ambrela* zamiast *umbrella*
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *public transport* zamiast *bus* w zadaniu 3.3.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. niepoprawna odpowiedź *time* zamiast *Saturday* w zadaniu 3.1.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. niepoprawna odpowiedź *Saturday and Sunday* w zadaniu 3.1.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. niepoprawna odpowiedź *after eight* zamiast *eight* w zadaniu 3.2.
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. niepoprawna odpowiedź *different colours* w zadaniu 10.2.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.
4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane. W zadaniach sprawdzających uzyskiwanie informacji nie są akceptowane pytania intonacyjne, np. *She likes it?*

Uwaga!

Akceptowana jest każda poprawna odpowiedź, która nie została ujęta w zasadach oceniania.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Podstawa programowa 2012 ¹⁾		Podstawa programowa 2017 ²⁾		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B
1.2.					C
1.3.		2.6) Uczeń rozpoznaje rodzaje sytuacji komunikacyjnych.		II.4. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A
1.4.		2.3) Uczeń rozumie ogólny sens prostego tekstu.		II.2. Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	A
1.5.		2.5) Uczeń rozumie intencje rozmówców.		II.3. Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	C

1) Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 27 sierpnia 2012 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz kształcenia ogólnego w poszczególnych typach szkół (Dz.U. z 30 sierpnia 2012 r., poz. 977); I etap edukacyjny: klasy I–III; II etap edukacyjny: klasy IV–VI.

2) Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 14 lutego 2017 r. w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego oraz podstawy programowej kształcenia ogólnego dla szkoły podstawowej, w tym dla uczniów z niepełnosprawnością intelektualną w stopniu umiarkowanym lub znacznym, kształcenia ogólnego dla branżowej szkoły I stopnia, kształcenia ogólnego dla szkoły specjalnej przysposabiającej do pracy oraz kształcenia ogólnego dla szkoły policealnej (Dz.U. z 24 lutego 2017 r., poz. 356); II etap edukacyjny: klasy IV–VIII – wersja II.1. *Język obcy nowożytny nauczany jako pierwszy.*

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	D
2.2.					C
2.3.					B
2.4.		2.3) Uczeń rozumie ogólny sens prostego tekstu.		II.2. Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	E

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie bardzo proste i krótkie wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie i powoli, w standardowej odmianie języka [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	2.4) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście słuchanym.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	II.5. Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.				
3.3.				
3.4.				

Uszczegółowienia do zadania 3.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
3.1.	<i>Saturday</i>
3.2.	<i>eight / 8 (o'clock)</i>
3.3.	<i>bus</i>
3.4.	<i>umbrella</i>

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
3.1.	saturday	Akceptowany jest zapis małą literą. / Wymaga się poprawnego zapisu słowa <i>Saturday</i> .
3.2.	8 p.m. / 8.00 / 20.00	
3.3.	by bus	Wymaga się poprawnego zapisu słowa <i>bus</i> .
	buses	
3.4.	umbrellas	Dopuszczalny błąd.
	umbrela	Dopuszczalny błąd.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
3.1.	Saturdey / Saterday	Wymaga się poprawnego zapisu słowa <i>Saturday</i> .
	evening	Brak precyzji, odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki.
	the weekend	Brak precyzji, odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki.
3.2.	evening	Brak precyzji, odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki.
	weekend	Brak precyzji, odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki.
	5 o'clock	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
3.3.	bus stop	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	car	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	bas / buss	Wymaga się poprawnego zapisu słowa <i>bus</i> .
3.4.	raincoats	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	ambrela	Zapis fonetyczny. / Nie jest akceptowany zapis słowa <i>umbrella</i> przez <i>a</i> .

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
4.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	6.3) Uczeń podaje swoje upodobania	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i>	VI.5) Uczeń wyraża swoje upodobania.	B
4.2.				VI.4) Uczeń wyraża swoje opinie.	A
4.3.				VI.3) Uczeń przekazuje [...] informacje i wyjaśnienia.	E
4.4.				VI.12) Uczeń wyraża [...] zgodę [...] spełnienia prośby.	D
5.1.		5.1) Uczeń wyraża prośby.		VI.5) Uczeń wyraża swoje [...] pragnienia.	A
5.2.				VI.12) Uczeń wyraża [...] zgodę [...] spełnienia prośby.	C
5.3.				VI.8) Uczeń proponuje.	C
5.4.		(I etap edukacyjny) 5) Uczeń [...] udziela odpowiedzi w ramach wyuczonych zwrotów [...].		VI.6) Uczeń składa [...] gratulacje.	B

Zadanie	I ustawa programowa 2012		I ustawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
6.1.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w prostej rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	VI.6) Uczeń wyraża swoje emocje. VI.5) Uczeń prosi o informacje.	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	VI.12) Uczeń wyraża uczucia i emocje. VI.3) Uczeń uzyskuje informacje i wyjaśnienia [...]. VI.14) Uczeń stosuje zwroty i formy grzecznościowe.
6.2.				
6.3.				

zaczegółowienia do zadania 6.**sady oceniania**

kt – poprawna odpowiedź.

ad.	Odpowiedź oczekiwana
.1.	<i>What a pity / It's a pity</i>
.2.	<i>can I get / do I get / to get</i>
.3.	<i>Have a nice/good/great</i>

ad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
.1.	What a shame / I'm so sorry / It's so sad / How sad	Wymagane jest wyrażenie ubolewania, niezadowolenia.
	I regret	
	Pity /Too bad	
	I'm sorry to hear	
.2.	can/do I go / can you get	Wymagane jest pytanie o to jak dotrzeć do poczty.
	far is it	Akceptowane jest pytanie o odległość do poczty.
	can we go	Akceptowane jest pytanie w 1. osobie l. m.
	should I go	
	to get	
.3.	Nice / Good / Great / Happy	
	Have nice	Dopuszczalny błąd.
	You have a nice	

łuk – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

ad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
.1.	unhappy / sad	Nielogiczne uzupełnienie luki.
	I'm happy	Nielogiczne uzupełnienie luki, wymagane jest wyrażenie ubolewania, niezadowolenia.
	I wish you	Poważny błąd językowy.
.2.	I can get	Poważny błąd językowy, brak formy pytającej.
	get/ go	Poważny błąd językowy, brak formy pytającej.
	far is	Poważny błąd językowy.
	Is there	Odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki.
	should I walk to get	Przekroczenie limitu słów
.3.	Long / Next	Nielogiczne uzupełnienie luki, odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki
	See you at	Nielogiczne uzupełnienie luki, odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki
	You look so nice this	Nielogiczne uzupełnienie luki, odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki
	It's	Nielogiczne uzupełnienie luki, odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
7.2.				III.3. Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	A
7.3.				III.2. Uczeń określa intencje nadawcy/autora tekstu.	B
7.4.		3.1) Uczeń rozumie ogólny sens tekstu.		III.1. Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	A
8.1.	III.5. Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.				C
8.2.					E
8.3.					B
8.4.					D

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
9.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	C
9.2.					A
9.3.					B
9.4.					A

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] krótkie i proste wypowiedzi pisemne [...].</i> V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	3.2) Uczeń wyszukuje proste informacje szczegółowe w tekście. 8.2) Uczeń zapisuje informacje uzyskane z tekstu [...] czytanego.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i> V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	III.4. Uczeń znajduje w tekście określone informacje. VIII.2. Uczeń przekazuje w języku [...] polskim informacje sformułowane w [...] języku obcym.
10.2.				
10.3.				

zrzegółowienia do zadania 10.**sady oceniania**

kt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
0.1.	<i>jednej szklanki / 1 szklanki</i>
0.2.	<i>różnych kolorach</i>
0.3.	<i>ziemniaki</i>

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
0.1.	szklanki	
	1 kieliszka	
	1 szklanka	
	1 szkl.	Akceptuje się zapis słowa szklanka w wersji skróconej.
0.2.	różne kolory	
	wielu kolorach	
	innych kolorach	
	urznych kolorah	Dopuszczalne błędy językowe.
0.3.	kartofle / pyry	
	ziemiaki / ziemiaki	Dopuszczalne błędy językowe.
	ziemniakach	Dopuszczalne błędy językowe.

okt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
	1 do 2 szklanek dziennie	Poprawna odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem.
0.2.	kolorach	Brak precyzji.
	brzydkich kolorach	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	sałatkach	Odpowiedź niezgodna z tekstem.
	kolorowe / różnokolorowe	Odpowiedź niezgodna z tekstem. / Odpowiedź nie pasuje do otoczenia luki.
0.3.	tuczące ziemniaki	Poprawna odpowiedź uzupełniona elementem niezgodnym z tekstem.
	potatoes	Odpowiedź w innym języku niż wymagany
	liczenie	Nielogiczne uzupełnienie luki.
	masło	Nielogiczne uzupełnienie luki.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
11.2.					E
11.3.					A
12.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].		I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
12.2.					A
12.3.					B
12.4.					B

Zadanie	I. Wymagania ogólne		II. Wymagania szczegółowe		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	
13.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...].	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>will not / won't call/ring/phone</i>
13.2.					<i>too sweet</i>
13.3.					<i>to help</i>
13.4.					<i>did you visit/ were you visiting</i>

Zadanie 14.

Wspólnie z rodzicami spędziłeś(-aś) tydzień wakacji pod namiotem. W e-mailu do koleżanki z Anglii:

- wyraż swoją opinię o miejscu, w którym znajdowało się Wasze pole namiotowe
- napisz, co robiliście podczas wypoczynku
- opisz pogodę, która była podczas Waszego pobytu na polu namiotowym.

Hi Julie,

I was with my parents at the campsite. We spent there a whole week!

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	1. Uczeń posługuje się bardzo podstawowym zasobem środków językowych: leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych [...] w zakresie następujących tematów: 5) życie rodzinne i towarzyskie 8) podróżowanie i turystyka 12) świat przyrody.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie następujących tematów: 5. Życie prywatne 8. podróżowanie i turystyka 13. świat przyrody.

Zadanie	Podstawa programowa 2012		Podstawa programowa 2017	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	III. Tworzenie wypowiedzi. <i>Uczeń samodzielnie formułuje bardzo krótkie, proste i zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne [...].</i>	5. Uczeń tworzy kilkuzdaniowe wypowiedzi pisemne [...]: 2) opisuje czynności dnia codziennego. 3) przedstawia swoje upodobania [...].	III. Tworzenie wypowiedzi. <i>Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi [...] pisemne [...].</i>	V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne: 1. opisuje [...] zjawiska 2. opowiada o czynnościach [...] z przeszłości [...] 6. wyraża [...] swoje opinie [...].
	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i>	7. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego w prostych sytuacjach życia codziennego: 1) udziela podstawowych informacji na swój temat [...].	IV. Reagowanie na wypowiedzi. <i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...] pisemnie [...].</i>	VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. e-mail) w typowych sytuacjach: 3. [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
			V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i>	VIII.3. Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i obydwa rozwinął, zostaje oceniona na 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:

- nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania
- w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt?, np. za pomocą ilu zdań i jakich?, za pomocą ilu czasowników/określników?, jak złożona jest wypowiedź?, jak wiele szczegółów przekazuje? itp.

2. Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.

3. Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.

- Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do podpunktu polecenia, np. *It was sunny during our stay*.
- Wyrażenia takie jak np. *take photos, go hiking, play football, 20 C degrees, sleep in the tent* traktowane są jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.

4. Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.

- Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *It was sunny but windy during our stay*. lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *It was so sunny during our stay that I got sunburnt*.
- Słowa takie jak: *very, much, many, a lot* oraz stopień wyższy i najwyższy przymiotnika nie stanowią rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.

5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:

- jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
- jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.

6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrażen synonimicznych (np. *I took pictures and photos*.) lub dwóch wzajemnie wykluczających się słów/wyrażen (np. *The*

- place was beautiful and ugly.*), lub za pomocą równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu (np. *My mum dad and me played football.*) oceniana jest jako **odniósł się**.
7. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
 8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *When it was raining we were watching TV.* może być uznane za realizację 2. albo 3. podpunktu polecenia.
 9. Jeśli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
 10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, wówczas wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
 11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł ($R \rightarrow O$), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany ($O \rightarrow N$).
 12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w innym języku niż język egzaminu, realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną, np. *The weather was piękna i słoneczna during our stay.* (**nie odniósł się**). Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia – ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści, np. *The weather was beautiful szczególnie wieczorami during our stay.* (**odniósł się**).

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu
1 p.	wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu
0 p.	wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z trudnych do powiązania w całość fragmentów

1. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *When we go there it was rainy and will be windy.*

3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań
1 p.	ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości
0 p.	bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia

Pod pojęciem „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny* np. *Kino mi się podoba, ponieważ w salach są wygodne fotele i duży ekran*, zamiast *Kino mi się podoba, ponieważ jest duże i fajne*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *There is a book on the table*, zamiast *On the table is a book*.

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej na poziomie A2+ (ujętych w zakresie struktur w *Informatorze*).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	• brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	• liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia słów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera 40 słów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty* w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.
Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu słów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Słowa zapisane przy użyciu skrótów, np. *4U*, *bfr sql*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film*, *band*, np. *serial/film* „*M jak miłość*”, „*Świat Dysku*” *books*.
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie słów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *I read Nowe Horyzonty* – 1 błąd językowy – 2 słowa. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Sposób oznaczania błędów

Błędy oznacza się tylko w tekście stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

rodzaj błędu	sposób oznaczenia	przykład
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	<i>Marek <u>lubić</u> czekoladę.</i>
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	<i>Marek √ czekoladę.</i>
błąd ortograficzny	otoczenie słowa kołem	<i>Słońce (gżeje).</i>
błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	<i>Słońce (<u>gzać</u>) w lecie.</i>
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	<i>Założyłem kurtkę <u>bo było gorąco</u>.</i>

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu traktowane są jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są słowa oddzielone spacją. Przez słowo rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *at home* (2 słowa), *for a change* (3 słowa), *10.01.2015* (1 słowo), *10 stycznia 2015* (3 słowa), *two thousand five hundred* (4 słowa).
2. Formy skrócone (*don't, can't, isn't, haven't*, itd.) liczone są jako jedno słowo.
3. Jako jeden wyraz liczone są:
 - słowa łączone dywizem, np. *well-built, twenty-four*
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
 - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
4. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 słowo.
5. Imię i nazwisko występujące w tekście liczone są według ogólnych zasad.
6. Podpis *XYZ* oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie słów.
7. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
8. Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *I have to go to sklep obuwniczy*. – 7 słów

Uszczegółowienia do zadania 14.

Wspólnie z rodzicami spędziłeś(-aś) tydzień wakacji pod namiotem. W e-mailu do koleżanki z Anglii:

- wyraż swoją opinię o miejscu, w którym znajdowało się Wasze pole namiotowe
- napisz, co robiliście podczas wypoczynku
- opisz pogodę, która była podczas Waszego pobytu na polu namiotowym.

Hi Julie,

I was with my parents at the campsite. We spent there a whole week!

• wyraż swoją opinię o miejscu, w którym znajdowało się Wasze pole namiotowe
Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.: V.6. Uczeń wyraża [...] swoje opinie [...].
• Jako opinia jest uznawana każda komunikatywna wypowiedź, w której uczeń wyraża swój pozytywny lub negatywny stosunek do <u>miejsca</u>, w którym znajdowało się pole namiotowe, np. <i>Our campsite was in a beautiful place.</i> („odniósł się”). • Przez sformułowanie „miejsce” rozumie się każdą przestrzeń (bliższe lub dalsze otoczenie), w której mogło być zlokalizowane pole namiotowe, np. <i>Our campsite was near the wonderful lake.</i> („odniósł się”) / <i>The region we went camping is very interesting.</i> („odniósł się”) / <i>It's a pity there weren't any toilets at the campsite.</i> („odniósł się”). • W pracy nie musi pojawić się sformułowanie typu „miejsce, w którym znajdowało się pole namiotowe”. Myśl ta może zostać wyrażona za pomocą innych środków językowych, np. <i>We put our tent up near a beautiful lake.</i> („odniósł się”). • <u>Samo wskazanie miejsca</u>, w którym znajdowało się pole namiotowe, bez podawania własnej opinii o tym miejscu, nie stanowi realizacji tego podpunktu polecenia, np. <i>Our campsite was in a village.</i> („nie odniósł się”) ALE <i>Our campsite was in a nice village.</i> („odniósł się”). • <u>Opis miejsca</u>, w którym znajdowało się pole namiotowe, bez podawania własnej opinii o tym miejscu, nie stanowi realizacji tego podpunktu polecenia, ale może być uznany za element rozwijający pod warunkiem, że uczeń realizuje kluczowy element czyli wyraża opinię, np. <i>Our campsite was in a village by the sea.</i> („nie odniósł się”) ALE <i>Our campsite was in a nice village by the sea.</i> („odniósł się i rozwinął”). • Z realizacji tego podpunktu polecenia musi jasno wynikać, że opinia, którą wyraża uczeń, dotyczy <u>miejsca</u>, w którym znajdowało się pole namiotowe. Realizacja tego podpunktu polecenia poprzez przekazanie opinii na temat pobytu na polu namiotowym/biwaku jako formy wypoczynku jest kwalifikowana na poziom niższy, np. <i>The idea of going camping in the mountains was spontaneous. It was great.</i> (R→O). • Informacje dotyczące upodobań, emocji piszącego są akceptowane, np. <i>I like the village we were camping in.</i> („odniósł się”) / <i>I was very happy that our camping was in the mountains.</i> („odniósł się”). • Realizacja tego podpunktu polecenia poprzez użycie sformułowań odnoszących się do <u>pomysłu wyjazdu</u> w miejsce, w którym znajdowało się pole namiotowe, np. <i>I recommend going there, you should go there, going there is a waste of time</i> bez podawania swojej opinii o tym miejscu, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. <i>You should spend your</i>

<i>holiday at this campsite. (O→N), ALE The campsite is great. You should spend your holiday there. („odniósł się i rozwinął”).</i> • Od ucznia wymaga się wyrażenia własnej opinii. Jeżeli uczeń przytacza wyłącznie opinie innych osób, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. <i>My parents think that the campsite is great. (O→N), ALE My parents and I think that the campsite is great. („odniósł się”).</i> • Jeżeli z całości pracy wynika, że chodzi o innego rodzaju formę zakwaterowania niż pole namiotowe, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy.		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
There are lots of nice places in Poland. There was a lake.	The place was fantastic. Unfortunately, there wasn't a lake.	Our campsite was in an amazing place, mountains on the right and a lake on the left. Unfortunately, there wasn't a lake so we couldn't swim.

• napisz, co robiliście podczas wypoczynku		
Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.: V.2. Uczeń opowiada o czynnościach [...] z przeszłości [...]; VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.		
• Uznaje się wszystkie czynności, które były wykonywane podczas wypoczynku na polu namiotowym przez piszącego i/lub członków jego rodziny, np. <i>During our stay my dad and I went jogging. („odniósł się”).</i> • Uczeń nie musi użyć słów „podczas wypoczynku”, ale z treści pracy powinno wynikać, że uczeń podaje czynności / fakty / sytuacje, które miały miejsce podczas pobytu na polu namiotowym. • Jeżeli z pracy jasno wynika, że podana przez piszącego czynność / fakt / sytuacja nie miała miejsca podczas pobytu na polu namiotowym, taka realizacja tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, np. <i>When we came back home we watched our photos. („nie odniósł się”).</i> • W przypadku tego podpunktu polecenia informację o tym, w jakich okolicznościach miała miejsce opisywana czynność, traktuje się jako rozwinięcie, np. <i>On the first day of our stay we swam in the river. („odniósł się i rozwinął”).</i> Realizacja tego podpunktu polecenia poprzez opis czynności w czasie przyszłym lub teraźniejszym jest kwalifikowana na poziom niższy, np. <i>We will play cards and have bonfires at the camp. (R→O), We are walking. (O→N).</i>		
nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Paul played football at the campsite. My mum likes reading.	I played football at the campsite. During our stay my mum read books.	Paul and I played football every day at the campsite. Every morning my mum swam and later read books near the tent.

• **opisz pogodę, która była podczas Waszego pobytu na polu namiotowym**

Wymagania z Podstawy programowej – wersja II.1.:

V.1. Uczeń opisuje [...] zjawiska;

VII.3. Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

- Za opis pogody uznaje się opis wszystkich elementów/zjawisk meteorologicznych (takich jak np. temperatura, zachmurzenie, wiatr, opady), które miały miejsce w trakcie pobytu na polu namiotowym.
- Akceptowana jest realizacja tego podpunktu polecenia, w której uczeń wyraża jedynie swój stosunek do opisywanej pogody, oceniając ją przy użyciu przymiotników typu *horrible, great, lovely* np. *The weather was terrible.* („odniósł się”), *The weather was terrible, it was raining all the time.* („odniósł się i rozwinął”).
- Akceptuje się zapis temperatury cyfrą, np. *There was 25 °C.* („odniósł się”).
- Z treści pracy powinno wynikać, że uczeń opisuje pogodę podczas minionego pobytu na polu namiotowym. Realizacja tego podpunktu polecenia poprzez opis pogody w czasie przyszłym lub teraźniejszym jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *It's going to be sunny.* (O→N).
- Od zdającego oczekuje się opisu w kilku aspektach / urozmaiconego, np. *It was windy and foggy.* („odniósł się i rozwinął”). Jeżeli zdający skupia się wyłącznie na jednym detalu, wówczas wymagane są przynajmniej dwa określenia dotyczące tego detalu, aby realizacja tego podpunktu polecenia została uznana za rozwiniętą, np. *It was windy.* („odniósł się”), *The wind was strong.* („odniósł się”) , *The wind was strong and cold.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Everyone liked the weather we had.	It was stormy during our stay at the camp.	There were dangerous storms every day during our stay at the camp.
I didn't watch the weather forecast.	The weather was amazing.	It wasn't sunny. The sky was cloudy.